KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 31.3.2004
KOM(2004) 215 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)

om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der fra den 1. maj 2004 finder anvendelse på vederlag til De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte i de nye medlemsstater

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. PRÆAMBEL

I henhold til bestemmelserne i artikel 64 i vedtægten fastsætter Rådet de justeringskoefficienter, der er gældende for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber.

I lande uden for Den Europæiske Union korrigeres vederlag, jævnfør bestemmelserne i artikel 11 i bilag X til vedtægten (ordningen for lande uden for Fællesskabet, medmindre tjenestemanden anmoder om andet, med den justeringskoefficient (100 %), der gælder for Belgien.

Som følge af tiltrædelsen den 1. maj 2004 korrigeres vederlag i de nye medlemsstater med den tilsvarende justeringskoefficient, der beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i bilag XI til vedtægten.

Artikel 33, stk. 4, i tiltrædelsestraktaten tillader imidlertid, at anvendelsesperioden for bestemmelserne i bilag X til vedtægten forlænges med op til 15 måneder efter tiltrædelsen for tjenestemænd, der skal forblive i deres stillinger i de nye medlemsstater.

Justeringskoefficienterne gælder derfor for tjenestemænd og øvrige ansatte, der skal gøre tjeneste i de nye medlemsstater efter den 1. maj 2004.

2. BEREGNING AF JUSTERINGSKOEFFICIENTERNE

I medfør af bestemmelserne i artikel 1, stk. 3, litra a), første led, i bilag XI til vedtægten har Det Statistiske Kontor beregnet de købekraftspariteter, der pr. 1. juli 2003 ligger til grund for købekraftsækvivalenterne mellem de vederlag fra De Europæiske Fællesskaber, der udbetales i hovedstæderne, og dem, der udbetales i referencebyen Bruxelles.

Justeringskoefficienterne i de forskellige lande fastsættes direkte på grundlag af forholdet mellem de omhandlede købekraftspariteter og de vekselkurser, der var gældende pr. 1. juli 2003.

Købekraftspariteterne, vekselkurserne og justeringskoefficienterne er anført i nedenstående tabel.

Beregning af justeringskoefficienterne pr. 1. juli 2003

Land (1)	Hovedstad (2)	Købekraftsparitet (1 EUR =) (3)	Vekselkurs (1 EUR =) (4)	Justeringskoefficient % (5)
CY	Nicosia	0,516	0,5863	**88,0**
CZ	Prag	28,062	31,600	**88,8**
EE	Tallinn	12,132	15,6466	**77,5**
HU	Budapest	218,000	266,250	**81,9**
LV	Riga	0,493	0,6476	**76,1**
LT	Vilnius	2,678	3,4528	**77,6**
MT	Valletta	0,375	0,4264	**88,0**
PL	Warszawa	3,234	4,4700	**72,4**
SI	Ljubljana	198,480	233,865	**84,9**
SK	Bratislava	34,938	41,690	**83,8**

(5) = (3) / (4)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM)

om fastsættelse af de justeringskoefficienter, der fra den 1. maj 2004 finder anvendelse på vederlag til De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte i de nye medlemsstater

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til protokollen om De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, særlig artikel 13,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Fællesskaberne, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68[1] og senest ændret ved forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. …[2], særlig artikel 63, 64, 65, 65a, 82 og bilag XI i denne vedtægt samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

(1) Som følge af de nye staters tiltrædelse pr. 1. maj 2004 skal der i medfør af bilag XI til vedtægten beregnes justeringskoefficienter for disse stater gældende for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. maj 2004 fastsættes de justeringskoefficienter, der er gældende for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, som er tjenstgørende i et af de lande eller steder, der er anført i det følgende, således:

---

1 EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1

2 EUT … af …, s. 1

CY	Cypern	88,0
CZ	Tjekkiet	88,8
EE	Estland	77,5
HU	Ungarn	81,9
LV	Letland	76,1
LT	Litauen	77,6
MT	Malta	88,0
PL	Polen	72,4
SI	Slovenien	84,9
SK	Slovakiet	83,8

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

DATO: 6.1.2004

1. BUDGETPOST:
A11 – Tjenstgørende personale
Del B – Administrative indtægter og udgifter vedrørende forskning og agenturer

BEVILLINGER:

2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE:
Justeringskoefficienter for de nye medlemsstater

3. RETSGRUNDLAG:
Artikel 64 i vedtægten

4. FORANSTALTNINGENS FORMÅL:
Fastsættelse af de justeringskoefficienter, der skal gælde i de nye medlemsstater

5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR 2004 (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR 2005 (mio. EUR)
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE	-1,4	-0,9	-1,7
5.1 INDTÆGTER - EU's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER	-0,2	-0,1	-0,3

	2006	2007	2008	2009
5.0.1 UDGIFTSOVERSLAG	-2,7	-3,7	-3,7	-3,7
5.1.1 INDTÆGTSOVERSLAG	-0,4	-0,5	-0,5	-0,5

5.2 BEREGNINGSMÅDE:
Forskellen mellem vederlag med og uden justeringskoefficient

6.0 ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL? ikke relevant

6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET? ikke relevant

6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT? NEJ

6.3 BEVILLINGER TIL OPFØRSEL PÅ KOMMENDE BUDGETTER? NEJ

BEMÆRKNINGER:
Justeringskoefficienterne gælder ikke for vederlag til DG RELEX-tjenestemænd, der må forblive på deres tjenestested af tjenstmæssige grunde. Beregningen er derfor baseret på overslag over tjenestemændenes fordeling på tjenestesteder.